

# САМОКОНТРОЛЬ КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

**Левина И.В.**

*Военно-морская академия им. Н. Г. Кузнецова,  
Россия, Санкт-Петербург*

**Новикова Е.В.**

*Михайловская военная артиллерийская академия,  
Россия, Санкт-Петербург*

## Аннотация

В данной статье рассматривается значимость самоконтроля и самооценки для обучения русскому языку как иностранному. Авторы описывают различные формы самоконтроля, включая фронтальный, групповой, парный и индивидуальный, и делятся практическими заданиями для отработки навыков самоконтроля. Особое внимание уделяется ведению индивидуальной папки для самостоятельной работы учащихся, что позволяет оптимизировать усвоение профессиональной лексики и развивать навыки самоконтроля. В статье также обсуждается использование индивидуальных папок для оценки (фиксации) достижений учащихся в конце учебного года. В статье акцентируется внимание на важности интеграции изучения базового языка и специфической технической лексики в учебный процесс.

**Ключевые слова:** *русский язык как иностранный, самоконтроль, индивидуальные папки, язык специальности.*

В современной методике преподавания иностранных языков все чаще говорят о важности организации самоконтроля и самостоятельной работы учащихся, о необходимости личностной ориентированности в учебном процессе. В курсе русского языка как иностранного под самоконтролем обычно понимают умение учащихся сознательно регулировать и оценивать собственные действия, одновременно обнаруживая, исправляя и предупреждая свои ошибки.

По утверждению психологов, способность человека к самоконтролю не является врожденной, она возникает в результате личностного развития и формируется под влиянием воспитания, обучения, а также имеющегося жизненного опыта. Самоконтроль учащихся – сложный механизм, который совершенствуется при активном участии преподавателя. Исходя из способностей, интересов, потребностей и языкового уровня обучающихся, преподаватель выбирает те или иные формы самоконтроля и включает их в аудиторную или внеаудиторную работу.

Многие методисты [1] находятся в поиске путей оптимизации усвоения лексики в системе профессионально-ориентированного обучения РКИ.

Различают фронтальный, групповой, парный и индивидуальный самоконтроль. Фронтальный самоконтроль предполагает самостоятельное выполнение учащимися задания, а затем его совместную проверку. При групповом самоконтроле учащиеся сами выполняют задание, соотносят его с готовым образцом, исправляют ошибки, после чего обсуждают возникшие трудности всей группой. При парном самоконтроле учебная группа разделяется на пары, затем каждая пара обменивается выполненными заданиями, ищет, исправляет и обсуждает ошибки друг друга. Индивидуальный самоконтроль предполагает самостоятельное выполнение и проверку задания, а также оценивание учащимися собственных работ по пятибалльной шкале. Разумеется, возможно сочетание различных форм самоконтроля.

На начальном этапе обучения все виды учебной деятельности обычно контролируются преподавателем. В то же время при выполнении некоторых видов заданий – упражнений на выбор правильной грамматической формы, на соединение частей предложения, на подстановку необходимых по смыслу слов и словосочетаний и т.п. – для лучшего усвоения нового материала и при повторении пройденного можно использовать фронтальные или групповые формы самоконтроля.

Отметим, что роль самоконтроля в процессе обучения постепенно возрастает. Чем выше уровень владения русским языком иностранными учащимися, тем в большей степени контроль уступает место самоконтролю. На продвинутом этапе обучения формы самоконтроля становятся более разнообразными. Как показывает опыт работы, при продуцировании учащимися устных и письменных высказываний – таких как ситуативный диалог, сообщение, рассказ, рассуждение на заданную тему, сочинение, письмо и т.п. – многократно возрастает количество допущенных грамматических и стилистических ошибок. Трудоемкая работа преподавателя по их исправлению, к сожалению, не приносит ощутимых результатов. Между тем регулярное использование различных форм самоконтроля помогает улучшить ситуацию, сократить количество ошибок, обнаружить имеющиеся пробелы в изученном материале.

Перечислим некоторые возможные задания, которые помогают учащимся в поиске и исправлении допущенных ошибок:

- В подчеркнутых преподавателем предложениях найдите ошибки и самостоятельно исправьте их;
- распределите ошибки по группам (лексические, грамматические, синтаксические и т.п.);
- выпишите на карточки слова и конструкции, в которых вы допустили ошибки. Придумайте и запишите собственные примеры;
- найдите в своей картотеке наиболее типичные ошибки. Сделайте на обратной стороне карточек ссылки на конкретные таблицы, схемы, речевые модели, которые помогут избежать этих ошибок в дальнейшем;

- самостоятельно оцените свою работу по пятибалльной шкале.

При выполнении подобных заданий постепенно формируются навыки самоконтроля учащихся, развивается логическое мышление, совершенствуется умение объективно оценивать результаты своей работы.

Подчеркнем, что самоконтроль не предполагает полное устранение преподавателя из учебного процесса. Преподаватель не исправляет допущенные учащимися ошибки, но фиксирует их и учитывает результаты самостоятельной деятельности обучающихся при планировании и организации следующих занятий.

Еще одной важной формой самоконтроля является хорошо зарекомендовавший себя такой вид работы как ведение индивидуальных папок учащихся. Папка представляет собой своеобразный отчет, результат всех видов деятельности иностранных обучающихся в течение учебного года. Индивидуальные папки имеют несколько разделов, которые постепенно заполняются.

На наш взгляд, в разделах папки учащегося должны находиться следующие учебные материалы:

- Выполненные лексико-грамматические тесты, исправленные контрольные и самостоятельные работы, сочинения, эссе, доклады, рефераты, аннотации и т.п.;

- материалы, посвященные языку специальности; например, письменные задания, лексика и термины технических дисциплин, конструкции научного стиля речи, иллюстрации, специальные схемы и таблицы,

- грамматические таблицы, схемы, клише, речевые образцы, которые используются в качестве справочного материала для самоконтроля всех видов речевой деятельности;

- перечень выученных пословиц, песен и стихотворений, просмотренных российских документальных и художественных фильмов, прочитанных на русском языке произведений художественной литературы с развернутыми комментариями об увиденном или прочитанном;

- документы, подтверждающие достижения учащихся; например, грамоты и сертификаты, полученные после участия в студенческих конференциях и конкурсах.

Конечно, нет и не может быть единственного способа ведения индивидуальной папки и работы с ней. В зависимости от целей и задач конкретного учащегося может варьироваться как количество разделов папки, так и их наполнение. В конце учебного года каждый обучающийся вместе с преподавателем анализируют все собранные материалы, делают выводы о том, что удалось и чего не удалось сделать за прошедшее время, составляют план работы на следующий учебный год. Ведение индивидуальных папок не должно сводиться к механическому складыванию выполненных работ, эта форма самоконтроля выступает как средство активизации учебной деятельности, которое позволяет готовить учащихся к совместной творческой работе [2].

Хотелось бы немного подробнее рассказать об одном из разделов индивидуальной папки, который содержит материалы, необходимые для изучения языка специальности. Выделение подобного раздела способствует лучшему запоминанию и усвоению профессиональной лексики и конструкций научного стиля речи. Отмечается необходимость комплексного подхода к изучению лексики, так и проблеме освоения профессиональной лексики [3].

Как показывает опыт работы, существуют объективные трудности при введении и закреплении специальной лексики и терминов, а также при их отработке и переводе из пассивного запаса учащихся в активный. Эти трудности связаны с тем, что иностранные обучающиеся в сжатые сроки должны усвоить большой массив профессиональной лексики, которая является важной составляющей частью программы обучения РКИ. В этой ситуации традиционных приемов работы при изучении профессиональной лексики часто оказывается недостаточно, и каждый преподаватель решает проблему по-своему. Заполнение раздела индивидуальной папки, содержащего материалы актуальные для языка специальности, требует от учащихся планомерной вдумчивой самостоятельной работы и тем самым способствует лучшему усвоению нового материала. Например, быстрее выучить новые слова и словосочетания учащимся помогают самостоятельно составленные и переведенные списки с новой лексикой из текстов по специальным дисциплинам. Дальнейшая работа с составленными списками может быть организована по-разному, например, учащиеся используют эти слова и словосочетания в коротких рассказах или диалогах, пишут небольшое эссе по интересующей их теме. Преподаватель систематически проверяет результаты самостоятельной деятельности учащихся и дает им рекомендации, учитывая разный уровень мотивации, способностей, трудолюбия, а также различный уровень владения русским языком.

Таким образом, ведение индивидуальных папок способствует выработке навыка самоконтроля у учащихся, а также мотивирует их на дальнейшее автономное изучение русского языка.

Литература:

1. Бардинская Т. Р. Карцева Е. В., Флакман А. А. Лексические трудности при работе над профессионально ориентированными текстами и возможные пути их преодоления // Kant. 2018. № 1. С. 16–21.
2. Сахно Е. М., Логвина С. А. Психологические факторы, определяющие процесс обучения профессиональной лексике // Символ науки. 2016. № 4–2. С. 175–178.
3. Омелич О. К. Об эффективных способах увеличения словарного запаса студентов // Смоленский медицинский альманах. 2016. № 2. С. 125–128.

Материалы XXII Международной научно-практической конференции  
«Технологии обучения русскому языку как иностранному и диагностика речевого развития»

## **SELF-MONITORING AS A MEANS TO ENHANCE THE EFFECTIVENESS OF LEARNING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE**

**Levina Irina Viktorovna**

*Kuznetsov Naval Academy*

*Saint-Petersburg, Russia*

**Novikova Ekaterina Viktorovna**

*Mikhailovsky Military Artillery Academy*

*Saint-Petersburg, Russia*

### Abstract

This article examines the significance of self-monitoring and self-assessment for learning Russian as a foreign language. The authors describe various forms of self-monitoring, including frontal, group, pair, and individual, and share practical exercises for developing self-monitoring skills. Special attention is given to maintaining individual folders for independent student work, which allows for optimized acquisition of professional vocabulary and the development of self-monitoring skills. The article also discusses the use of individual folders for assessing (recording) student achievements at the end of the academic year. The article emphasizes the importance of integrating the study of the basic language and specific technical lexicon into the educational process.

**Keywords:** *Russian as a foreign language, self-monitoring, individual folders, language of the profession.*